

Table of contents

Abbreviations	15
List of tables, figures and maps	17
Introduction	21
1 Motivation	21
2 Aim	22
3 Methodology	24
4 Research on language contact	25
5 Research on language contact in Guinea	25
6 Language policy in Guinea	27
6.1 Active language policy	29
6.2 Reform of language policy	31
7 The psychological dimension of the (language-based) political discrimination	33
8 Organization of the study	35
 Part I: SOCIAL HISTORY AND LANGUAGE CHANGE	 37
Chapter 1: Areas of investigation	39
1.1 Overview of the areas of investigation	39
1.2 Dabola	41
1.3 Dinguiraye	44
1.4 Mamou	46
1.5 Kindia	47
1.6 Telimele	50
1.7 Boke	52
1.8 Fria	54
1.9 Dalaba	55
1.10 Koubia	56
1.11 Labe	59
 Chapter 2: Socio-historical background	 61
2.1 The first Atlantic peoples (Baga, Basari, Koniagui, Landuma, Nalu)	62
2.2 The Soso-Jalunka as the first Mande group in the Fuuta Jaloo	63

10	Language Contact in Guinea: The Case of Pular and Mande Varieties	
2.2.1	Assimilation of identity	66
2.2.2	Jalunka groups and languages	67
2.3	The arrival of the Fulbe in Fuuta Jaloo	69
2.3.1	Arrival of the nomads	69
2.3.2	Arrival of the Islamised Fulbe	71
2.3.3	Arrival of the Fulbe-Tooro in Dinguiraye	72
2.4	The arrival of the last Mande groups in the Fuuta Jaloo	74
2.4.1	Arrival of the Jaxanka (Jakhanka, Diakhanka, Diakanke, etc.)	74
2.4.2	Arrival of the Kakkaɓe	76
2.5	Fuuta Jaloo after the theocratic empire	81
2.6	Societal structure and demographic relations among the ethnic groups	82
	Chapter 3: Mande languages in the area of investigation	87
3.1	Linguistic areas and linguistic relationship among the Mande languages	87
3.2	Relationship among the Mande languages in the area of investigation	91
3.3	Comparison of the languages according to subject area	93
3.3.1	Phonology	96
3.3.1.1	Consonants	97
3.3.1.2	Vowels	99
3.3.2.1	Sound shift with regard to consonants	99
3.3.2.2	Sound shift with regard to vowels	106
3.4	Morphology	110
3.4.1	Plural formation	111
3.4.2	Future tense	113
3.4.3	Perfect tense	115
3.5	Comparison between Jalunka and Soso	117
3.5.1	Sound inventory and correspondences in Jalunka and Soso	117
3.5.2.1	Morphology	121
3.5.2.1.1	Nominal morphology	122
3.5.2.1.2	Verbal morphology	124
3.5.2.1.2.1	Formation of future tense	124
3.5.2.1.2.2	Formation of perfect tense	125

Part II: MANDE INFLUENCE ON PULAR	129
Chapter 4: Phonological integration of Mande loanwords in Pular	131
4.1 Sound inventory	131
4.2 Integration of individual consonants	133
4.3 Integration of individual vowels	135
4.4 Syllable structure and consonant sequence	139
4.5 Characteristics of phonological variations in the contact areas	140
4.5.1 Changes with regard to plosives	141
4.5.2 Changes with regard to fricatives and semi-vowels	144
4.5.3 Tones and sentence melody	147
Chapter 5: Morphological integration of Mande loanwords in Pular	151
5.1 General information regarding word formation in Pular	151
5.2 Mechanisms of integration with regard to Mande loanwords	153
5.3 Integration of derived Mande loanwords	162
5.4 Plural formation and morphological re-structuring	165
5.5 Classification with regard to noun classes	167
5.6 Local morphophonological variation within the contact areas	169
5.6.1 Phonological phenomena	170
5.6.2 Morphological phenomena	174
Chapter 6: Special characteristics of Pular and syntactic influences from Mande	183
6.1 Historical background of the contact situation	183
6.2 Evidence for mixed languages	188
6.3 Nasal vowels as final sound	191
6.3.1 Examples of nasality in old written sources	191
6.3.2 Examples of nasality in contemporary poetry	192
6.3.3 Examples of nasality in old poems	193
6.4 Lack of initial sound alternation	195
6.5 Local morphosyntactic variations within the contact area	200
6.5.1 Use of the genera verbi	200
6.5.2 Use of the subjunctive	203
6.5.3 Verbal extensions	204
6.5.4 Genitive formation	207
6.5.5 The positioning of the object	209

Part III: PULAR INFLUENCE ON MANDE 211

Chapter 7: Phonological integration of Pular loanwords in Mande 213

7.1	Integration of individual phonemes	213
7.1.1	Integration of /b/	214
7.1.2	Integration of the implosive /d/	217
7.1.3	Integration of /y/	218
7.1.4	Integration of /ŋ/	219
7.1.5	Pre-nasal consonants	222
7.1.6	Integration of individual consonants in Maninka	224
7.1.7	Integration of vowels	226
7.2	Syllable structure and phonotactic assimilation	231
7.3	Vowel addition in Kakkaɓe	234
7.4	Tonological assimilation of the Pular loanwords	238
7.4.1	General information regarding tone in some Mande languages	238
7.4.2	Tones and tonal structure of Kakkaɓe nouns	240
7.4.2.1	Monosyllabic nouns	240
7.4.2.2	Bisyllabic nouns	240
7.4.2.3	Trisyllabic nouns	241
7.4.3	Tones and tonal structures of Kakkaɓe verbs	242
7.4.3.1	Tonal structure of bisyllabic verbs in Kakkaɓe	243
7.4.3.2	Tonal structure of trisyllabic verbs in Kakkaɓe	243
7.4.4	Tonal integration of Pular loanwords in Kakkaɓe	244
7.4.4.1	Tonal structure of bisyllabic loanwords	245
7.4.4.2	Tonal structure of trisyllabic loanwords	246
7.4.4.3	Tonal structure of four-syllabic loanwords	247

Chapter 8: Morphological integration of Pular loanwords in Mande 251

8.1	Borrowed word categories	251
8.2	Thematic organisation of the loanwords	252
8.3	Morphological structure of the loanwords	255
8.4	Integration by means of hybridisation	256
8.4.1	Hybridisation in the form of noun + noun	256
8.4.2	Hybridisation in the form of noun + adjective	257
8.4.3	Hybridisation in the form of verbal integration	259

8.4.4 Hybridisation in the form of noun + verb	261
8.5 Morphological integration of nouns	263
8.5.1 Integration of noun classes	264
8.5.2 Marking of the nouns	266
8.5.3 Neologisms on the basis of Pular lexemes	268
8.5.3.1 Nouns	268
8.5.3.2 Verbs	270
8.5.4 Formation of adjectives	272
8.5.5 Atypical lexical plural formation	273
8.6 The role of transit languages	275
8.7 Function words and linkers	280
Summary	291
Free recordings	295
Garanke of Diohe	296
Kakkaŋe of Saramoussaya	302
Fula: a female pupil from the grammar school (12th form) in Fria	307
Jalunka: discourse on the everyday life in Saare-Kinja	320
Soso: the settlement history of the Saaresen district (Sinta/Telimele)	336
Word lists	349
Jalunka and Soso	350
Kakkaŋe, Mixifore and Pular	369
Maninka, Jaxanka and Garanke	392
List of informants	415
Bibliography	417